

NÚM. 13/2011

ACTA DE LA SESSIÓ
EXTRAORDINÀRIA CELEBRADA PER
L'AJUNTAMENT PLE DE DISSABTE, 08
D'OCTUBRE DEL 2011

SENYORS ASSISTENTS

ALCALDE-PRESIDENT

Sr. Lorenzo Agustí Pons

GRUP POPULAR

TINENTS D'ALCALDE

Sra. Sara Alvaro Blat

Sra. Elena Martínez Guillem

Sra. F. Maria Villajos

Rodríguez

Sr. Vicente Sales Sahuquillo

Sra. Alfonso Romero Garcia

REGIDORS DELEGATS

Sr. Lázaro Royo López

Sr. Manuel Palma Marín

Sr. Ignacio Rafael Gabarda

Orero

Sra. Verónica Alberola Marín

Sra. Pacífica Rodríguez Sancho

Sra. Inmaculada Rodríguez

d'Ahumada

Sr. Jesus Giménez Múrcia

Sra. Luisa Ferre Cortés

GRUP SOCIALISTA

REGIDORS

Sra. Lorena Benlloch Alfonso

Sr. Juan Antonio Sagredo Marco

Sra. M^a Angeles Machés Mengod

Sr. Francisco Dorce Sánchez

Sr. Julio Fernández Piqeras

Sr. José Luis Galán Taengua

Sra. Francisca Periche

Chinillach

GRUP COMPREELS MEUS PER
PATERNA

REGIDORS

Sra. Dolores Ripoll Bonifacio

Sr. Juan Manuel Ramón Paul

GRUP ESQUERRA UNIDA DEL PAÍS
VALENCIÀ

REGIDORS

Sra. Julia Caparrós Català

SECRETÀRIA

NÚM.13/2011

ACTA DE LA SESIÓN
EXTRAORDINARIA CELEBRADA POR EL
AYUNTAMIENTO PLENO DE SÁBADO, 08
DE OCTUBRE DE 2011

SEÑORES ASISTENTES

ALCALDE-PRESIDENTE

D. Lorenzo Agustí Pons

GRUPO POPULAR

TENIENTES DE ALCALDE

D^a. Sara Alvaro Blat

D^a. Elena Martínez Guillem

D^a. F. Maria Villajos

Rodríguez

D. Vicente Sales Sahuquillo

D^a. Alfonso Romero Garcia

CONCEJALES DELEGADOS

D. Lázaro Royo López

D. Manuel Palma Marín

D. Ignacio Rafael Gabarda

Orero

D^a. Verónica Alberola Marín

D^a. Pacífica Rodríguez Sancho

D^a. Inmaculada Rodríguez de

Ahumada

D. Jesus Giménez Murcia

D^a. Luisa Ferre Cortés

GRUPO SOCIALISTA

CONCEJALES

D^a. Lorena Benlloch Alfonso

D. Juan Antonio Sagredo Marco

D^a. M^a Angeles Machés Mengod

D. Francisco Dorce Sánchez

D. Julio Fernández Piqeras

D. Jose Luis Galán Taengua

D^a. Francisca Periche

Chinillach

GRUPO COMPROMIS PER PATERNA
CONCEJALES

D^a. Dolores Ripoll Bonifacio

D. Juan Manuel Ramón Paul

GRUPO ESQUERRA UNIDA DEL PAÍS
VALENCIÀ

CONCEJALES

D^a. Julia Caparrós Catalán

SECRETARIA

Dña. Teresa Moran Paniagua

Sra. Teresa Moran Paniagua

OFICIAL MAJOR

Sr. Jorge Vicente Vera Gil

ORDE DEL DIA

1r.-ÀREA DE PROMOCIÓ I DINAMITZACIÓ MUNICIPAL.- APROVACIÓ CONCESSIÓ DISTINCIONS HONORÍFIQUES: INSÍGNIES D'OR I DISTINCIÓ AL MÈRIT LINGÜÍSTIC.

OBERTURA DE LA SESSIÓ

En la Vila de Paterna, a les vint hores i deu minuts del dia dissabte, 8 d'octubre del 2011, es reuneixen en primera convocatòria, els senyors damunt ressenyats, a fi de celebrar la sessió extraordinària, per a la qual han sigut citats dins del termini i en la forma escaient

Actua com a secretària la Sra. Teresa Morán Paniagua.

Declarat obert l'acte per la Presidència, es passa a l'estudi i acord, si és el cas, dels punts consignats en l'orde del dia. A saber:

1r.- PROMOCIÓ I DINAMITZACIÓ MUNICIPAL.-APROVACIÓ CONCESSIÓ DISTINCIONS HONORÍFIQUES: INSÍGNIES D'OR I DISTINCIÓ AL MÈRIT LINGÜÍSTIC.- Havent donat compte de la Providència d'Alcaldia de 9 de setembre del 2011, i davant de la pròxima commemoració del dia de la Comunitat "9 d'OCTUBRE"; i com que és costum la concessió de Distincions Honorífiques a aquelles persones que justificadament s'hagen distingit pels seus especials mereixements.

ATÉS que el Reglament Municipal de Protocol regula les distincions honorífiques i el

OFICIAL MAYOR

D. Jorge Vicente Vera Gil

ORDEN DEL DÍA

1º.-ÁREA DE PROMOCIÓ DINAMITZACIÓ MUNICIPAL.- APROBACIÓN CONCESION DISTINCIONES HONORIFICAS: INSIGNIAS DE ORO Y DISTINCIÓN AL MÉRITO LINGÜÍSTICO.

APERTURA DE LA SESIÓN

En la Villa de Paterna, siendo las veinte horas y diez minutos del día sábado, 8 de octubre de 2011, se reúnen en primera convocatoria, los señores arriba reseñados, al objeto de celebrar la sesión extraordinaria, para la que han sido citados en tiempo y forma oportunos.

Actúa como Secretaria Dña. Teresa Morán Paniagua.

Declarado abierto el acto por la Presidencia, se pasa al estudio y acuerdo, en su caso, de los puntos consignados en el Orden del día. A saber:

1º.- PROMOCIÓN Y DINAMIZACIÓN MUNICIPAL.-APROBACIÓN CONCESIÓN DISTINCIONES HONORÍFICAS: INSIGNIAS DE ORO Y DISTINCIÓN AL MÉRITO LINGÜÍSTICO.- Dada cuenta de la Providencia de Alcaldía de 9 de septiembre de 2011, y ante la próxima conmemoración del día de la Comunidad "9 D'OCTUBRE"; y siendo costumbre la concesión de Distinciones Honoríficas a aquellas personas que justificadamente se hayan distinguido por sus especiales merecimientos.

CONSIDERANDO que el Reglamento Municipal de Protocolo regula las distinciones honoríficas

procediment a seguir per a la seua concessió, en el seu Títol III.

ATÉS tot el que estableix el Capítol II del Reglament de Protocol (arts. 19 a 22) quant a les Distincions Honorífiques, les seues classes i concessió.

ATÉS que l'article 22 del Capítol II del Reglament de Protocol regula que amb les medalles o insígnies es premiaran especials mereixements, beneficis, serveis extraordinaris o reconeixement de dedicació especial a la institució o al municipi.

ATÉS que el Capítol IV, regula el procediment general de concessió de distintius i nomenaments que s'iniciarà per Decret d'Alcaldia, anomenant Jutge Instructor d'entre els senyors regidors, que ordenarà la pràctica de quantes proves i actuacions conduïsquen a la precisió dels mèrits proposats, dictaminant-se per la Comissió Informativa de Promoció, Dinamització i Convivència, i aprovant-se si és el cas pel Ple de la Corporació amb el quòrum de majoria absoluta legal.

ATÉS l'informe del Cronista Oficial de la Vila, que es fonamenta la concessió de la Insígnia d'Or de la Ciutat a les persones proposades pel Jutge Instructor basant-se en les dades biogràfiques i la trajectòria personal, política, professional, de les persones que a continuació es ressenyen:

**Centre d'Acollida de Menors
"Santa Anna"**

Per a parlar dels orígens de la institució cal remuntar-se a principis del segle XIX. Seria en les ciutats de Saragossa i Barcelona, on van començar en aquell

y el procedimiento a seguir para su concesión, en su Título III.

CONSIDERANDO cuanto establece el Capítulo II del Reglamento de Protocolo (arts. 19 a 22) en cuanto a las Distinciones Honoríficas, sus clases y concesión.

CONSIDERANDO que el artículo 22 del Capítulo II del Reglamento de Protocolo regula que con las medallas o insignias se premiarán especiales merecimientos, beneficios, servicios extraordinarios o reconocimiento de dedicación especial a la institución o al municipio.

CONSIDERANDO que el Capítulo IV, regula el procedimiento general de concesión de distintivos y nombramientos que se iniciará por Decreto de Alcaldía, nombrando Juez Instructor de entre los señores concejales, que ordenará la práctica de cuantas pruebas y actuaciones conduzcan a la precisión de los méritos propuestos, dictaminándose por la Comisión Informativa de Promoción, Dinamización y Convivencia, y aprobándose en su caso por el Pleno de la Corporación con el quórum de mayoría absoluta legal.

CONSIDERANDO el informe del Cronista Oficial de la Villa, en que se fundamenta la concesión de la Insignia de Oro de la Ciudad a las personas propuestas por el Juez Instructor en base a los datos biográficos y la trayectoria personal, política, profesional, de las personas que a continuación se reseñan:

**Centro de Acogida de Menores
"Santa Ana"**

Para hablar de los orígenes de la institución hay que remontarse a principios del siglo XIX. Sería en las ciudades de Zaragoza y Barcelona, donde

període la seua dedicació als malalts de l'Hospital de Gràcia. Junt amb el P. Juan Bonal, María Ràfols va ser fundadora dels "Germans de la Caritat de Santa Anna". Prompte es va dedicar a l'atenció dels més pobres i necessitats, especialment en la borderia on es dedicava als xiquets òrfens i sense llar.

Les seues actuacions estarien basades en els nobles principis d'entrega als altres, l'amor, la dedicació i tendresa per als xiquets, oferint en tot moment les cures materials i d'afecte necessaris.

Una Reial Orde de 1857 possibilita la seua expansió i, d'eixa forma, les pràctiques inspiradores des del moment mateix de la seua creació, s'adaptaran a l'ideal missioner més enllà de les nostres fronteres. Començaran en el Llatzaret de Maracaibo (Veneçuela) i s'estendran a pràcticament tots els continents. Així en l'actualitat posseeixen quasi tres-centes comunitats repartides pel món sencer. En totes elles s'observen els grans ideals cristians, a través de l'acció directa basada en la caritat i l'esperança humanes.

Com a resultat d'eixe projecte d'actuació en tots aquells llocs on fóra necessari aplicar la seua doctrina, s'implantarien en la Canyada, a on arribarien en 1988 procedents del barri valencià de Natzaret.

En el nostre municipi, la seua activitat es destina a xiquets amb problemàtiques diverses procedents de famílies desestructurades. Aquests xiquets tenen fonamentalment carències socials, econòmiques i afectives. En aquest sentit, el Centre d'Acollida de Menors de Santa Anna, tracta d'oferir resposta a totes aquelles necessitats que qualsevol criatura necessita, i que la seua família no li pot oferir: educació, eventuais problemes de salut, facilitar la integració social i relacional, i una atenció

comenzaron en aquel período su dedicación a los enfermos del Hospital de Gracia. Junto al P. Juan Bonal, María Rafols fue fundadora de los "Hermanos de la Caridad de Santa Ana". Pronto se dedicó a la atención de los más pobres y necesitados, especialmente en la Inclusa donde se dedicaba a los niños huérfanos y sin hogar.

Sus actuaciones estarían basadas en los nobles principios de entrega a los demás, el amor, la dedicación y ternura para los niños, ofreciendo en todo momento los cuidados materiales y de cariño necesarios.

Una Real Orden de 1857 posibilita su expansión y, de esa forma, las prácticas inspiradoras desde el momento mismo de su creación, se adaptarán al ideal misionero más allá de nuestras fronteras. Comenzarán en el Lazareto de Maracaibo (Venezuela) y se extenderán a prácticamente todos los continentes. Así en la actualidad poseen casi trescientas comunidades repartidas por el mundo entero. En todas ellas se observan los grandes ideales cristianos, a través de la acción directa basada en la caridad y la esperanza humanas.

Como resultado de ese proyecto de actuación en todos aquellos lugares donde fuese necesario aplicar su doctrina, se implantarían en La Canyada, a donde llegarían en 1988 procedentes del barrio valenciano de Nazaret.

En nuestro municipio, su actividad se destina a niños con problemáticas diversas procedentes de familias desestructuradas. Estos niños tienen fundamentalmente carencias sociales, económicas y afectivas. En este sentido, el Centro de Acogida de Menores de Santa Ana, trata de ofrecer respuesta a todas aquellas necesidades que cualquier criatura necesita, y que su familia no le puede ofrecer: educación, eventuales problemas de salud, facilitar la integración social y

adequada per al seu desenvolupament. En un moment donat, els xiquets poden passar en situació d'acollida i adopció a famílies que els garantisquen les cures necessàries.

I tot això ho fan des de la il·lusió, la caritat i la dedicació plena i de servei als altres, per damunt de qualsevol altra consideració.

Sra. Paulina Ocón Hernández

Des de la seua arribada a Paterna en els anys seixanta del segle passat, Paulina Ocón va començar a participar en nombrosos esdeveniments i activitats d'entrega i dedicació als altres. Col·laboraria amb el seu marit Paco Morera en les tradicionals Festes Majors del Stm. Crist de la Fe i Sant St. Vicent Ferrer, contribuint activament en tot tipus d'esdeveniments de caràcter assistencial o benèfic. Seria d'esta manera com començaria la seua labor en la Junta Local de Lluita contra el Càncer.

L'any de 1993 detindria el càrrec de Clavariessa Major de la Mare de Déu de l'Assumpció. Igualment es troba vinculada a la Confraria Minerva, encarregada de l'organització anual de la festivitat del Corpus Christi.

A partir de la creació l'any de 1997 d'una nova Junta Local de Lluita contra el Càncer, Paulina Ocón s'incorporaria a ella amb el càrrec de Tresidenta. Així continuaria fins que l'any 2007, i a proposta de l'alcalde Sr. Lorenzo Agustí, ocuparia el càrrec de Presidenta que ostenta fins al dia de hui.

Durant tots estos anys, a més de col·laborar desinteressadament amb totes les entitats i associacions locals de caràcter benèfic i assistencial, s'ha entregat amb absoluta dedicació a les persones necessitades i, des del seu càrrec de Presidenta, a la

relacional, y una atención adecuada para su desarrollo. En un momento dado, los niños pueden pasar en situación de acogida y adopción a familias que les garantizan los cuidados necesarios.

Y todo ello lo hacen desde la ilusión, la caridad y la dedicación plena y de servicio a los demás, por encima de cualquier otra consideración.

D^a. Paulina Ocón Hernández

Desde su llegada a Paterna en los años sesenta del siglo pasado, Paulina Ocón comenzó a participar en numerosos acontecimientos y actividades de entrega y dedicación a los demás. Colaboraría con su marido Paco Morera en las tradicionales Fiestas Mayores del Stmo. Cristo de la Fe y San S. Vicente Ferrer, contribuyendo activamente en todo tipo de eventos de carácter asistencial o benéfico. Sería de esta forma como comenzaría su labor en la Junta Local de Lucha contra el Cáncer.

En el año de 1993 detentaría el cargo de Clavariessa Mayor de la Virgen de la Asunción. Igualmente se halla vinculada a la Cofradía Minerva, encargada de la organización anual de la festividad del Corpus Christi.

A partir de la creación en el año de 1997 de una nueva Junta Local de Lucha contra el Cáncer, Paulina Ocón se incorporaría a ella con el cargo de Tresidenta. Así continuaría hasta que en el año de 2007, y a propuesta del Alcalde D. Lorenzo Agustí, ocuparía el cargo de Presidenta que ostenta hasta el día de hoy.

Durante todos estos años, además de colaborar desinteresadamente con todas las entidades y asociaciones locales de carácter benéfico y asistencial, se ha entregado con absoluta dedicación a las personas necesitadas y, desde su cargo de Presidenta, a la lucha contra el

lluïta contra el càncer. D'esta manera, s'ha afanyat perquè l'entitat tinga una major presència social i institucional en la vida patenera i, igualment, ha contribuït a aconseguir que les institucions, associacions i entitats -junt amb empreses i comerços de caràcter local-, s'impliquen més intensament en les activitats de la Junta Local contra el Càncer.

Durant la seua gestió s'ha incrementat el nombre de col·lectes i taules petitòries en els diferents nuclis de la població. Igualment s'ha ampliat la gamma d'actuacions benèfiques, a través de l'organització de nombroses activitats culturals. D'esta manera la Vila de Paterna s'ha convertit en un lloc de referència de la Comunitat valenciana i, de fet, des que es troba en la Junta -tant de tesorera com presidenta-, han rebut diverses mencions pel seu intens treball recaptatori.

Per això i més enllà de l'àmbit institucional o benèfic, ha treballat per implicar a tota la societat patenera des dels principis de compromís, independència i solidaritat, aconseguint uns resultats humans, socials i econòmics capaços de generar la confiança en un món millor, gràcies a l'esforç i la dedicació de persones com Paulina Ocón.

Sr. Francisco Campos Fabra

Francisco Campos ha desenvolupat tota la seua vida en la nostra Vila de Paterna, lloc en què va nàixer en el carrer Ernesto Ferrando (coneguda popularment com del Batán).

Titulat en Magisteri, la seua activitat professional es vincularia a l'àmbit de la medicina, a la qual es va dedicar durant vint-i-cinc anys com a visitador mèdic.

Seria en l'última dècada del segle passat quan inicia una intensa

Càncer. De esta forma, se ha afanado para que la entidad tenga una mayor presencia social e institucional en la vida patenera e, igualmente, ha contribuido a conseguir que las instituciones, asociaciones y entidades -junto a empresas y comercios de carácter local-, se impliquen más intensamente en las actividades de la Junta Local contra el Cáncer.

Durante su gestión se ha incrementado el número de cuestionaciones y mesas petitorias en los diferentes núcleos de la población. Igualmente se ha ampliado la gama de actuaciones benéficas, a través de la organización de numerosas actividades culturales. De esta forma la Villa de Paterna se ha convertido en un lugar de referencia de la Comunidad valenciana y, de hecho, desde que se encuentra en la Junta -tanto de Tesorera como Presidenta-, han recibido diversas menciones por su intenso trabajo recaudatorio.

Por ello y más allá del ámbito institucional o benéfico, ha trabajado por implicar a toda la sociedad patenera desde los principios de compromiso, independencia y solidaridad, alcanzando unos resultados humanos, sociales y económicos capaces de generar la confianza en un mundo mejor, gracias al esfuerzo y la dedicación de personas como Paulina Ocón.

D. Francisco Campos Fabra

Francisco Campos ha desarrollado toda su vida en nuestra Villa de Paterna, lugar en el que nació en la calle Ernesto Ferrando (conocida popularmente como del Batán).

Titulado en Magisterio, su actividad profesional se vincularía al ámbito de la medicina, a la que se dedicó durante veinticinco años como visitador médico.

Sería en la última década del siglo pasado cuando inicia una

activitat pública de dedicació
partenera, fonamentalment a través
de la seua gestió com a regidor en
el nostre Ajuntament.

En efecte, després de les
eleccions municipals de l'any 1991
assumeix la Regidoria d'Educació.
Gràcies al seu intermediació, el
Consell Escolar Municipal va tindre
un extraordinari impuls, així com
els Consells Escolars. En aquests
òrgans es van assumir nombroses
iniciatives, i es va procedir a
l'estudi i resolució dels diferents
problemes que plantejaven els
col·legis públics i concertats del
municipi. Cal assenyalar que ja
havia tingut ocasió de treballar en
l'àmbit educatiu, com a President de
l'Associació de Pares d'Alumnes del
col·legi Cervantes.

L'any de 1999 tornaria
novament al Consistori i, en aquesta
ocasió, s'ocuparia fins al 2003 de
la regidoria de Festes i de l'àrea
de Protocol i Informàtica així com
del Gabinet d'Alcaldia. Des de les
competències que li corresponien com
a regidor de Festes, va portar avant
la creació del Coetòdrom i, a
iniciativa de Francisco Borruey, va
treballar activament en la posada en
marxa de la Comissió de Festes.
També va intervindre, junt amb
l'Alcalde, en la refundació de la
Real Confraria del Stmo. Crist de la
Fe, de la que va formar part de la
seua Junta Directiva en qualitat de
Vicepresident. Igualment va
participar en l'elaboració de les
bases per a l'elecció de la Reina de
Festes de Paterna i La Seua Cort.

En l'àmbit protocol·lari, va
treballar per a estretir i refermar
les relacions i els vincles del
nostre municipi amb altres
poblacions, com és el cas de
l'agermanament de Paterna amb la
població tenerifença d'Adeje. Durant
esta etapa, i com a responsable del
protocol consistorial, Francisco
Campos també va contribuir a la
consolidació dels senyals
d'identitat paterneras, participant

intensa actividad pública de
dedicación partenera,
fundamentalmente a través de su
gestión como concejal en nuestro
Ayuntamiento.

En efecto, tras las
elecciones municipales del año 1991
asume la Concejalía de Educación.
Gracias a su intermediación, el
Consejo Escolar Municipal tuvo un
extraordinario impulso, así como
los Consejos Escolares. En estos
órganos se asumieron numerosas
iniciativas, y se procedió al
estudio y resolución de los
diferentes problemas que planteaban
los colegios públicos y concertados
del municipio. Cabe señalar que ya
había tenido ocasión de trabajar en
el ámbito educativo, como
Presidente de la Asociación de
Padres de Alumnos del colegio
Cervantes.

En el año de 1999 volvería
nuevamente al Consistorio y, en
esta ocasión, se ocuparía hasta
2003 de la concejalía de Fiestas y
del área de Protocolo e Informática
así como del Gabinete de Alcaldía.
Desde las competencias que le
correspondían como concejal de
Fiestas, llevó adelante la creación
del Cohetódromo y, a iniciativa de
Francisco Borruey, trabajó
activamente en la puesta en marcha
de la Comisión de Fiestas. También
intervino, junto al Alcalde, en la
refundación de la Real Cofradía del
Stmo. Cristo de la Fe, de la que
formó parte de su Junta Directiva
en calidad de Vicepresidente.
Igualmente participó en la
elaboración de las bases para la
elección de la Reina de Fiestas de
Paterna y su Corte.

En el ámbito protocolario,
trabajó para estrechar y afianzar
las relaciones y los vínculos de
nuestro municipio con otras
poblaciones, como es el caso del
hermanamiento de Paterna con la
población tinerfeña de Adeje.
Durante esta etapa, y como
responsable del protocolo
consistorial, Francisco Campos
también contribuyó al afianzamiento

en la creació de la bandera de la nostra Vila.

Sr. Vidal Segura de la Peña

La trajectòria de Vidal Segura de la Peña es troba íntimament vinculada a Paterna i a la seua festa, des de la seua primera visita a la nostra Vila l'any de 1965, en la qual ja va participar activament en les festes del Crist amb motiu de la "Presa de Paterna" que van organitzar els Clavaris d'aquell any. En 1972 i després del seu matrimoni amb la patenera Gloria Salvador, ja fixarà definitivament la seua residència a Paterna per a no anar mai més.

Des d'aquell any la seua implicació amb la festa ha sigut total. Durant el ja llunyà 1972 serà Clavari -igual que en altres cinc ocasions més-, formant part de l'organització del Primer Concurs de contes, que tindria gran èxit i repercussió.

D'esta Clavaria sorgirà, l'any següent, la comparsa Alhama, en la qual s'integra com a membre fundador, i de la qual seria president amb posterioritat.

Igualment tindrà una activa participació en 1977 quan es crea la Federació d'Intercomparses, en la qual pertany a la seua Junta Directiva i ocupant diversos càrrecs. Com a membre de la Federació, i de la Comparsa Alhama, va col·laborar en la instauració del Museu de la Festa "Pepe Bas".

En 1980 tindria un gran protagonisme en la creació i desenvolupament del popular acte de l'entrega de claus de Paterna al Rei D. Jaume, de gran arrelament en les nostres festes. D'esta manera, prepararia els guions, encarregaria la traducció al valencià i dirigiria els assajos durant més de dues dècades.

Junt amb la seua àmplia

de las señas de identidad paterneras, participando en la creación de la bandera de nuestra Villa.

D. Vidal Segura De la Peña

La trayectoria de Vidal Segura De la Peña se encuentra íntimamente vinculada a Paterna y a su fiesta, desde su primera visita a nuestra Villa en el año de 1965, en la que ya participó activamente en las fiestas del Cristo con motivo de la "Toma de Paterna" que organizaron los Clavarios de aquel año. En 1972 y tras su matrimonio con la patenera Gloria Salvador, ya fijará definitivamente su residencia en Paterna para no marchar nunca más.

Desde aquel año su implicación con la fiesta ha sido total. Durante el ya lejano 1972 será Clavario -al igual que en otras cinco ocasiones más-, formando parte de la organización del Primer Concurso de cuentos, que tendría gran éxito y repercusión.

De esta Clavaria surgirá, el año siguiente, la comparsa Alhama, en la que se integra como miembro fundador, y de la que sería Presidente con posterioridad.

Igualmente tendrá una activa participación en 1977 cuando se cree la Federación de Intercomparsas, perteneciendo a su Junta Directiva y ocupando diversos cargos. Como miembro de la Federación, y de la Comparsa Alhama, colaboró en la instauración del Museo de la Fiesta "Pepe Bas".

En 1980 tendría un gran protagonismo en la creación y desarrollo del popular acto de la entrega de llaves de Paterna al Rey D. Jaime, de gran arraigo en nuestras fiestas. De esta forma, prepararía los guiones, encargaría la traducción al valenciano y dirigiría los ensayos durante más de dos décadas.

Junto a su amplia actuación

actuació amb la Federació d'Intercomparses, també participaria com a Clavari en les Comissions de Jocs Florals -preparant guions i presentacions- i de Llibre de Festes, contribuint a la confecció i redacció dels mateixos. I tot això en un ambient familiar de plena dedicació festera, amb la seua dona Gloria Salvador i la seua filla Gloria Segura, les quals van ostentar el títol de Reines de les Festes.

L'any 2000 i després de la desaparició de les Clavaries, s'integraria en la Comissió de Festes -com a membre de la Federació d'Intercomparses- en la que va romandre fins a l'any 2007.

Esta dedicació i dilatada activitat a favor de la festa, li seria reconeguda diverses vegades, rebent la Insígnia d'Or de la Comparsa Alhama l'any de 1998, dos anys després la Insígnia d'Or de la Federació d'Intercomparses i en 2008 quan va obtindre la concessió del Coet d' Or.

Però més enllà de la seua extraordinària ocupació i dedicació als actes festius, mereix ser destacada la seua vessant humana en considerar aquesta festa patenera com a verdader espai de sociabilitat, com a lloc idoni per a la unió i l'amistat de les persones, un principi que ell va cultivar en tot moment fins a la seua trista desaparició fa dos mesos.

VIST que tots ells són mereixedors d'aquestes distincions, així com al Sr. Manuel Sanchis Guarner, per la seua trajectòria en la promoció, ús i ensenyament del valencià, i a causa de les circumstàncies que concorren enguany, que se celebra el centenari del seu naixement, i l'informe del Cronista Oficial de la Vila basant-se en les dades biogràfiques i la trajectòria personal, política, professional i societària de tots ells.

con la Federación de Intercomparsas, también participaría como Clavario en las Comisiones de Juegos Florales -preparando guiones y presentaciones- y de Libro de Fiestas, contribuyendo a la confección y redacción de los mismos. Y todo ello en un ambiente familiar de plena dedicación festera, con su mujer Gloria Salvador y su hija Gloria Segura, las cuales ostentaron el título de Reinas de las Fiestas.

En el año 2000 y tras la desaparición de las Clavarías, se integraría en la Comisión de Fiestas -como miembro de la Federación de Intercomparsas- en la que permaneció hasta el año 2007.

Esta dedicación y dilatada actividad a favor de la fiesta, le sería reconocida en diversas ocasiones, recibiendo la Insignia de Oro de la Comparsa Alhama en el año de 1998, dos años después la Insignia de Oro de la Federación de Intercomparsas y en 2008 cuando obtuvo la concesión del Coet d' Or.

Pero más allá de su extraordinaria ocupación y dedicación a los actos festivos, merece ser destacada su vertiente humana al considerar esta fiesta patenera como verdadero espacio de sociabilidad, como lugar idóneo para la unión y la amistad de las personas, un principio que él cultivó en todo momento hasta su triste desaparición hace dos meses.

RESULTANDO que todos ellos son merecedores de estas distinciones, así como a D. Manuel Sanchis Guarner, por su trayectoria en la promoción, uso y enseñanza del valenciano, y debido a las circunstancias que concurren este año, que se celebra el centenario de su nacimiento, y el informe del Cronista Oficial de la Villa en base a los datos biográficos y la trayectoria personal, política, profesional y societaria de los mismos.

ATÉS que pel Sr. Oficial Major s'ha emés un informe, en el sentit obrant en l'expedient, a efectes de complir al que disposa l'art. 173, apartat b de Reial Decret 2568/1986 de 28 de novembre que aprova el Reglament d'Organització, Funcionament i Règim Jurídic de les Entitats Locals, atés que l'acord requereix per a la seua adopció el vot favorable de la majoria absoluta legal del nombre de membres de la Corporació.

ATÉS que la Junta de Portaveus en reunió celebrada prèviament a la celebració de la sessió ha adoptat acord a efectes de justificar les qüestions a què es refereix l'avantdit informe, i s'ha donat compte del referit acord succintament en la sessió plenària.

A la vista del que s'exposa de l'informe del cronista oficial de la Vila de Paterna de data 30 de setembre del 2011, de la proposta de Jutgessa Instructora de data 30 de setembre del 2011 i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent de Promoció i Dinamització Municipal de Convivència de data 4 d'octubre del 2011 que obra en l'expedient de referència, el Ple per unanimitat acorda:

Primer.- Atorgar la Distinció al Mèrit Lingüístic 2011, a títol pòstum al Sr. Manuel Sanchis Guarner, junt amb el corresponent diploma acreditatiu.

Segon.- Concedir la Insígnia d'Or amb l'Escut de la Vila de Paterna i diploma, al Centre d'Acollida de Menors Santa Anna, a la Sra. Paulina Ocón Hernández; al Sr. Francisco Campos Fabra i al Sr. Vidal Segura de la Peña (a títol pòstum).

Tercer.- Notificar-ho als

CONSIDERANDO que por el Sr. Oficial Mayor se ha emitido informe, en el sentido obrante en el expediente, a efectos de dar cumplimiento a lo dispuesto en el art. 173, apartado b de Real Decreto 2568/1986 de 28 de noviembre que aprueba el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, dado que el acuerdo requiere para su adopción el voto favorable de la mayoría absoluta legal del número de miembros de la Corporación.

CONSIDERANDO que la Junta de Portavoces en reunión celebrada previamente a la celebración de la sesión ha adoptado acuerdo a efectos de justificar las cuestiones a que se refiere el antedicho informe, dándose cuenta del referido acuerdo sucintamente en la sesión plenaria.

A la vista de lo expuesto del informe del cronista Oficial de la Villa de Paterna de fecha 30 de septiembre de 2011, de la propuesta de Jueza Instructora de fecha 30 de septiembre de 2011 y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Promoción y Dinamización Municipal de Convivencia de fecha 4 de octubre de 2011 que obra en el expediente de referencia, el Pleno por unanimidad acuerda:

Primero.- Otorgar la distinción al Mérito Lingüístico 2011, a título póstumo a D. Manuel Sanchis Guarner, junto con el correspondiente Diploma acreditativo.

Segundo.- Conceder la Insignia de Oro con el Escudo de la Villa de Paterna y Diploma, al Centro de Acogida de Menores Santa Ana, a D^a Paulina Ocón Hernández; a D. Francisco Campos Fabra y a D. Vidal Segura de la Peña (a título póstumo).

Tercero .- Notificar a los

interessats als efectes oportuns.

Quart .- Notificar així mateix a l'Arxiver Municipal i Cronista Oficial de la Vila perquè es procedisca a la seua inscripció en el Registre d'Honors i Distincions tal com estableix l'art. 39 del Reglament.

A continuació es procedeix pel Sr. alcalde a la imposició de les insígnies i distincions acordades que arreglen els homenatjats o els seus representants i/o familiars, agraïnt les distincions conferides; excepte la distinció atorgada a títol pòstum al Sr. Sanchis Guarner per la seua trajectòria vital a favor de la llengua i cultura valenciana, distinció que havia de rebre el seu fill Enmanuel Sanchis, el qual no ha pogut assistir a l'acte excusant la seua absència per motius de salut.

A continuació el Sr. Alcalde dirigeix unes paraules als assistents del següent tenor literal:

"En el dia de hui commemorem el 9 d'Octubre. És una data que ens identifica, perquè amb ella tractem de reafirmar una clara voluntat de sentir-nos valencians i de ser paterners, assumint plenament la nostra història i el nostre passat.

Perquè en este designi de vertebració conjunta, les entitats locals també tenim molt a dir. Com a veí i com a Alcalde, apel·le a la unió i a l'esforç de tots els paterners i paternereres.

En uns moments marcats per una conjuntura econòmica tan negativa, es necessita de l'esforç d'empresaris, de treballadors i del conjunt de sectors productius.

Tots estem cridats a participar en les tasques de reactivació econòmica, i en l'objectiu prioritari de generar

interesados a los efectos oportunos.

Cuarto .- Notificar asimismo al Archivero Municipal y Cronista Oficial de la Villa para que se proceda a su inscripción en el Registro de Honores y Distinciones tal como establece el art. 39 del Reglamento.

Seguidamente se procede por el Sr. Alcalde a la imposición de las insignias y distinciones acordadas que recogen los homenajeados o sus representantes y/o familiares, agradeciendo las distinciones conferidas; salvo la distinción otorgada a título póstumo al Sr. Sanchis Guarner por su trayectoria vital a favor de la lengua y cultura valenciana, distinción que debía recibir su hijo Enmanuel Sanchis, el cual no ha podido asistir al acto excusando su ausencia por motivos de salud.

Seguidamente el Sr. Alcalde dirige unas palabras a los asistentes del siguiente tenor literal:

(En valenciano. Versión en castellano)

"En el día de hoy conmemoramos el 9 d'Octubre. Es una fecha que nos identifica, porque con ella tratamos de reafirmar una clara voluntad de sentirnos valencianos y de ser paterneros, asumiendo plenamente nuestra historia y nuestro pasado.

Porque en este designio de vertebración conjunta, las entidades locales también tenemos mucho que decir. Como vecino y como Alcalde, apelo a la unión y al esfuerzo de todos los paterneros y paternereras.

En unos momentos marcados por una coyuntura económica tan negativa, se necesita del esfuerzo de empresarios, de trabajadores y del conjunto de sectores productivos.

Todos estamos llamados a

ocupació.

Hem d'unir-nos, allunyar les diferències, de manera que continuem en el camí mamprés per a aconseguir prosperitat, benestar i treball per a tots.

I també invoque a la lleialtat institucional. Això suposa, donar cabuda a totes les expressions veïnals, a totes les inquietuds ciutadanes i, en definitiva, assumir l'aposta de diàleg.

Bona prova d'eixa Paterna responsable, es troba plasmada en el dia de hui, a través dels guardons concedits, que posseïxen un accent marcadament social, per la personalitat i les particularitats dels guardonats.

Persones amants de les seues tradicions que, impulsats pel seu amor a la societat i a Paterna, treballen -o han treballat- per un món millor.

Respecte a la Distinció al Mèrit Lingüístic, s'ha considerat la memòria i la figura d'En Manuel Sanchis Guarner. Enguany s'ha complert el centenari del seu naixement. Va destacar pel compromís amb la seua terra, amb la cultura i amb la llengua.

Però la seua labor no es va limitar exclusivament a l'àmbit de la filologia, sinó que s'estendria a la història i a la literatura.

I tot això des d'una actitud cívica, responsable i de dedicació als valencians.

Respecte al Centre d'Acollida de Menors "Santa Ana", cal assenyalar que en les nostres terres, ja posseïm una llarga tradició social i benefactora.

Pensem en la institució creada per St. Vicent Ferrer, que ja en època medieval recollia xiquets orfes, oferint-los educació i un ofici. Amb el temps, es convertiria en la institució educativa amb caràcter benèfic, més antiga del món.

participar en las tareas de reactivación económica, y en el objetivo prioritario de generar empleo.

Hemos de unirnos, alejar las diferencias, de modo que continuemos en el camino emprendido para lograr prosperidad, bienestar y trabajo para todos.

Y también invoco a la lealtad institucional. Ello supone, dar cabida a todas las expresiones vecinales, a todas las inquietudes ciudadanas y, en definitiva, asumir lo apuesta de diálogo.

Buena prueba de esa Paterna responsable, se encuentra plasmada en el día de hoy, a través de los galardones concedidos, que poseen un acento marcadamente social, por la personalidad y las particularidades de los galardonados.

Personas amantes de sus tradiciones que, impulsados por su amor a la sociedad y a Paterna, trabajan -o han trabajado- por un mundo mejor.

Con respecto a la Distinción al Mérito Lingüístico, se ha considerado la memoria y la figura de D. Manuel Sanchis Guarner. Este año se ha cumplido el centenario de su nacimiento. Destacó por el compromiso con su tierra, con la cultura y con la "llengua".

Pero su labor no se limitó exclusivamente al ámbito de la filología, sino que se extendería a la historia y a la literatura.

Y todo ello desde una actitud cívica, responsable y de dedicación a los valencianos.

Con respecto al Centro de Acogida de Menores "Santa Ana", hay que señalar que en nuestras tierras, ya poseemos una larga tradición social y benefactora.

Pensemos en la institución creada por S. Vicente Ferrer, que ya en época medieval recogía niños huérfanos, ofreciéndoles educación y un oficio. Con el tiempo, se convertiría en la institución educativa con carácter benéfico, más antigua del mundo.

I la tasca del Pare Jofré, del qual es complixen enguany sis segles, amb una incansable tasca destinada a lo que, en aquella llunyana data, es deia com "dels innocents, dels folls i orats". També el Centre d'Acollida de "Santa Ana", posseïx més de dos centúries de dedicació als necessitats, a xiquets sense llar ni família.

Arribaren a Paterna fa més de dos dècades, oferint resposta a problemàtiques socials diverses i a les carències afectives dels xiquets. I tot això des d'els principis de caritat cristiana, d'amor i d'una tendresa tan necessària en la vida. Quant a Paulina Ocón, rep la distinció precisament l'any que es complix el 40 Aniversari, en què els Clavaris del Stm. Crist de la Fe i St. Vicent Ferrer, organitzaren una gala benèfica en el salò Capri. Eixe any de 1971, començava l'extraordinària campanya contra el Càncer a Paterna.

Paulina Ocón ha participat en nombrosos esdeveniments d'entrega i dedicació als altres. D'eixa forma, començaria a treballar en la Junta Local contra el Càncer: des de l'any 1997 com a Tresorera i des de fa quatre anys com a Presidenta. Al seu costat sempre ha tingut el seu marit Paco Morera. Durant tots eixos anys, ha treballat per aconseguir una major presència social i institucional de la Junta Local, i que la societat patenera s'hi implique més intensament. I sempre treballant davall els principis d'independència i solidaritat.

Respecte a Francisco Campos Fabra, se li ha reconegut la seua gestió en l'àmbit de l'activitat pública des del Consistori. Primer en l'àmbit de l'educació, duent a terme diverses iniciatives que redundaren en la qualitat educativa de la nostra localitat. Posteriorment, la seua gestió pública es canalitzaria a través de

Y la tarea del Padre Jofré, del que se cumplen este año seis siglos, con una incansable tarea adscrita a lo que, en aquella lejana fecha, se decía como "de los inocentes, de los insanos y orates".

También el Centro de Acogida de "Santa Ana", posee más de dos centurias de dedicación a los necesitados, a niños sin hogar ni familia.

Llegaron a Paterna hace más de dos décadas, ofreciendo respuesta a problemáticas sociales diversas y a las carencias afectivas de los niños. Y todo eso desde los principios de caridad cristiana, de amor y de una ternura tan necesaria en la vida.

En cuanto a Paulina Ocón, recibe la distinción precisamente el año en que se cumple el 40º Aniversario, en qué los Clavarios del Stmo. Cristo de la Fe y S. Vicente Ferrer, organizaron una gala benéfica en el salón Capri. Ese año de 1971, comenzaba la extraordinaria campaña contra el Cáncer en Paterna.

Paulina Ocón ha participado en numerosos acontecimientos de entrega y dedicación a los otros. De esa forma, comenzaría a trabajar en la Junta Local contra el Cáncer: desde el año 1997 como Tesorera y desde hace cuatro años como Presidenta.

A su lado siempre ha tenido a su marido Paco Morera.

Durante todos esos años, ha trabajado por lograr una mayor presencia social e institucional de la Junta Local, y que la sociedad patenera se implique más intensamente. Y siempre trabajando bajo los principios de independencia y solidaridad.

Con respecto a Francisco Campos Fabra, se le ha reconocido su gestión en el ámbito de la actividad pública desde el Consistorio. Primero en el ámbito de la educación, llevando a cabo diversas iniciativas que redundaran en la calidad educativa de nuestra

la festa, treballant intensament perquè es materialitzara la Comissió de Festes l'any 2001. Igualment, va participar des de la Corporació, en la refundació de la Reial Confraria del Stm. Crist de la Fe i Sant Vicent Ferrer.

I també en el marc de l'ampliació de relacions amb altres terres, com l'agermanament d'Adeje o participant en el procés d'aprovació de la bandera.

I si de festa i de Paterna parlem, cal referir-se a Vidal Segura.

Va tindre una implicació total en l'esfera festiva: com a cClavari i com a membre actiu de la Federació d'Intercomparses, pertanyent a la seua Junta Directiva durant més de dos dècades. També va ser membre de la Comissió de Festes.

Va organitzar l'entrada de Paterna pel Rei Jaume I, i també col·laborà en el Museu de la Festa "Pepe Bas", en els Jocs Florals i en el Llibre de Festes.

Per la seua llarga i continuada labor, ha rebut ja diverses distincions: de la seua comparsa Alhama, de la Federació d'Intercomparses i el Coet d'Or. Però la seua extensa i dilatada contribució al món de la festes - junt als seus extraordinaris valors humans-, li han fet mereixedor d'un reconeixement institucional per part del poble de Paterna.

No vull acabar, sense recordar -de forma personal i emotiva-, la figura i el record de Vidal Segura.

A tots els citats, crec parlar en nom de la Corporació, quan reitere la meua més sincera i emotiva felicitació.

Perquè Paterna suposa, en el dia de hui, un projecte de present, però també de futur. Amb una gran potencialitat empresarial, tecnològica i investigadora.

Amb una identitat basada en els principis democràtics, en un

localidad.

Posteriormente, su gestión pública se canalizaría a través de la fiesta, trabajando intensamente para que se materializara la Comisión de Fiestas el año 2001. Igualmente, participó desde la Corporación, en la refundación de la Real Cofradía del Stmo. Cristo de la Fe y San Vicente Ferrer.

Y también en el marco de la ampliación de relaciones con otras tierras, como el hermanamiento de Adeje o participante en el proceso de aprobación de la bandera.

Y si de fiesta y de Paterna hablamos, hay que referirse a Vidal Segura.

Tuvo una implicación total en la esfera festiva: como Clavario y como miembro activo de la Federación de Intercomparsas, perteneciente a su Junta Directiva durante más de dos décadas. También fue miembro de la Comisión de Fiestas.

Organizó la entrada de Paterna por el rey Jaime I, y también colaboró en el Museo de la Fiesta "Pepe Bas", en los "Jocs Florals" y en el Libro de Fiestas.

Por su larga y continuada labor, ha recibido ya diversas distinciones: de su comparsa Alhama, de la Federación de Intercomparsas y el "Coet d'Or". Pero su extensa y dilatada contribución al mundo de la fiestas -junto a sus extraordinarios valores humanos-, le han hecho merecedor de un reconocimiento institucional por parte del pueblo de Paterna.

No quiero acabar, sin recordar -de forma personal y emotiva-, la figura y el recuerdo de Vidal Segura.

A todos los citados, creo hablar en nombre de la Corporación, cuando reitero mi más sincera y emotiva felicitación.

Porque Paterna supone, en el día de hoy, un proyecto de presente, pero también de futuro. Con una gran potencialidad empresarial, tecnológica e

medi ambient sostenible, en la pau, en el desenvolupament i la ciutadania global, en la integració i la igualtat d'oportunitats.

Pensem que este esforç val la pena, i que els nostres ciutadans són mereixedors d'aconseguir una realitat on el benestar i la qualitat de vida siguen un referent irrenunciable.

No queda més que reiterar la meua enhorabona als guardonats i a les seues famílies que, sens dubte, contribuïxen amb el seu treball i dedicació, a refermar la identitat cultural i social de Paterna.

Invite els paterners i les paterneres a gaudir estos dies i que servisquen d'unió i de convivència, construint futur amb esperança i amb generositat per a esta Paterna nostra.

Gràcies a tots per la vostra
presència.

;;Vixca Paterna!!!"

I sense més assumptes per tractar, després de la interpretació dels himnes de Paterna i la Comunitat Valenciana, cantats pels senyors corporatius en unió dels assistents, la Presidència alça la sessió, a les vint hores i cinquanta-sis minuts, i de tot això, com a Secretària, done fe.

investigadora.

Con una identidad basada en los principios democráticos, en un medio ambiente sostenible, en la paz, en el desarrollo y la ciudadanía global, en la integración y la igualdad de oportunidades.

Pensamos que este esfuerzo vale la pena, y que los nuestros ciudadanos son merecedores de lograr una realidad donde el bienestar y la calidad de vida sean un referente irrenunciable.

No queda más que reiterar mi enhorabuena a los galardonados y a sus familias que, sin duda, contribuyen con su trabajo y dedicación, a afianzar la identidad cultural y social de Paterna.

Invito los paterners y las paterneres a gozar estos días y que sirvan de unión y de convivencia, construint futuro con esperanza y con generosidad para esta Paterna nuestra.

Gracias a todos por vuestra
presencia.

Vixca Paterna!!!"

Y no habiendo más asuntos que tratar, tras interpretar los Sres. Corporativos los himnos de Paterna y Valencia en unión de los asistentes, por la Presidencia se levanta la sesión, siendo las veinte horas y cincuenta y seis minutos de lo cual, como Secretaria, doy fe.